



Professional **HEAVY DUTY**

GBR 18V-15 S

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 93U (2026.02) 0 / 19



1 609 92A 93U

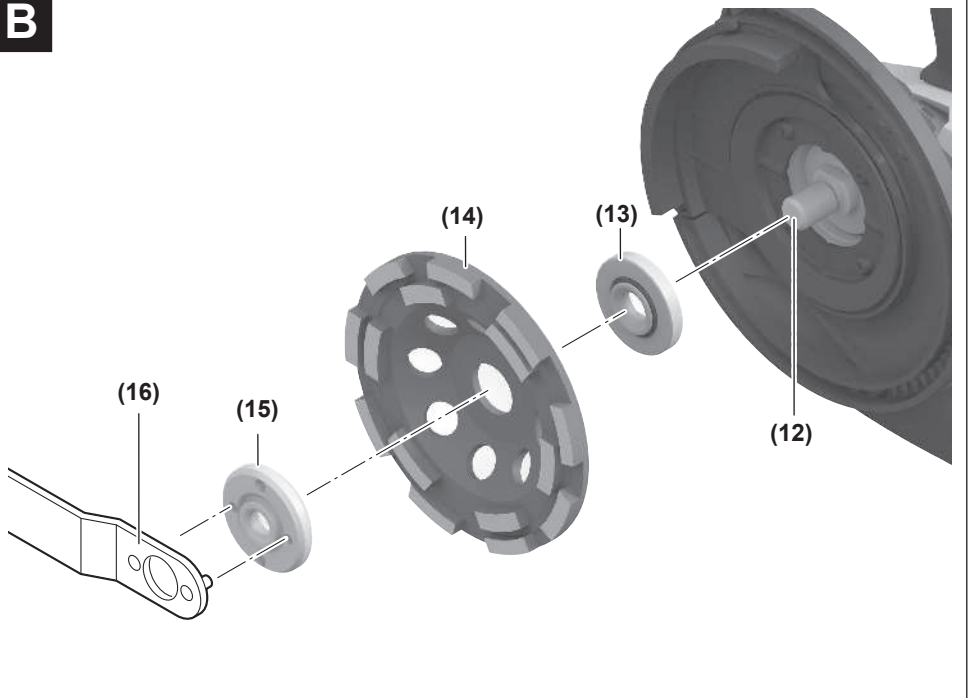
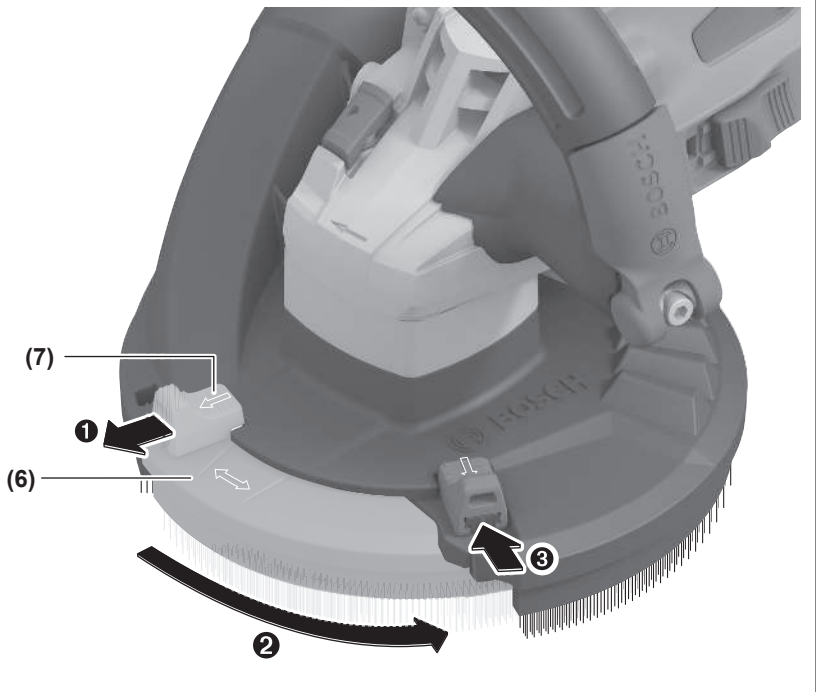


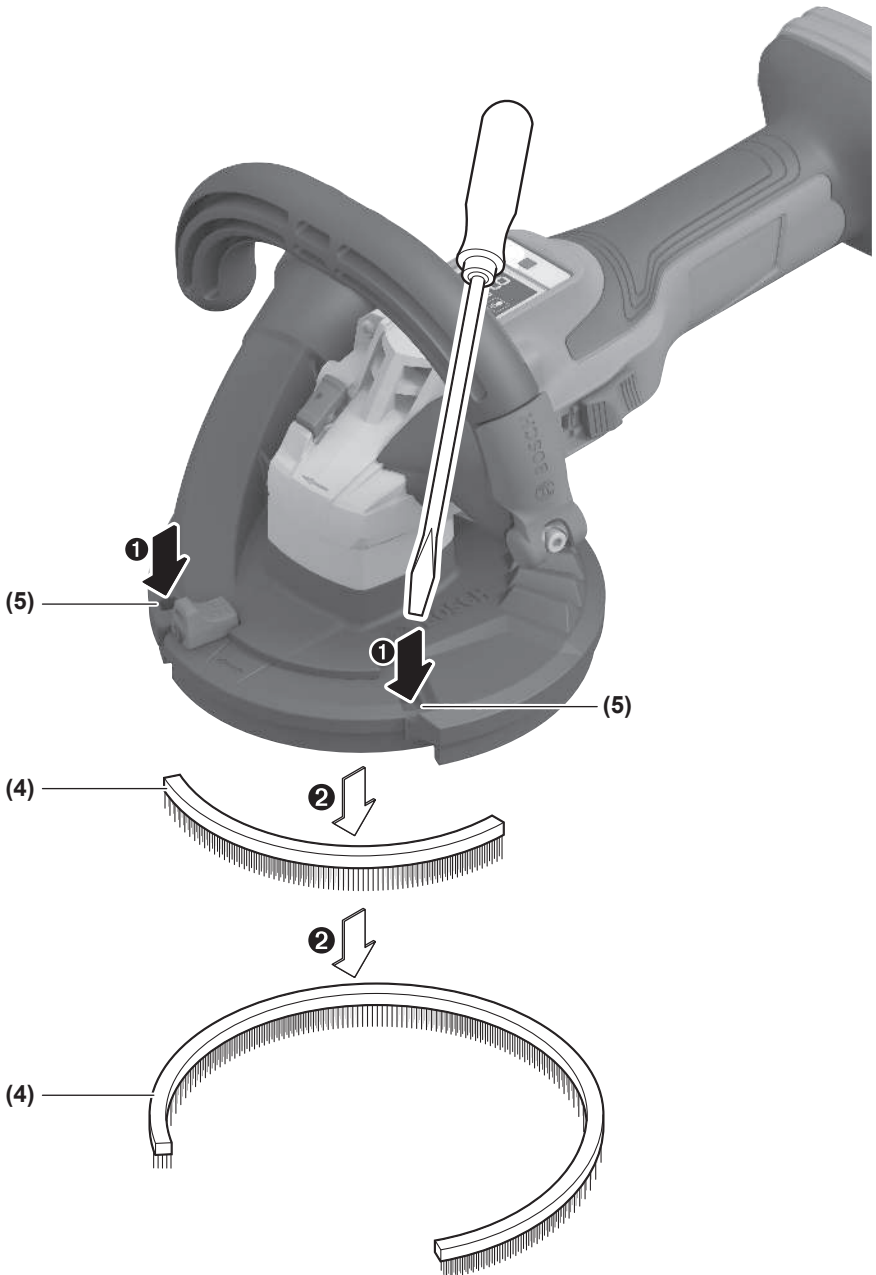
zh 正本使用说明书







B**C**

D

中文

安全规章

电动工具通用安全警告

警告！ 阅读所有警告和所有说明！不遵照以下警告和说明会导致电

击、着火和 / 或严重伤害。

保存所有警告和说明书以备查阅。

在所有下列的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或电池驱动（无线）电动工具。

工作场地的安全

- ▶ 保持工作场地清洁和明亮。混乱和黑暗的场地会引发事故。
- ▶ 不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- ▶ 让儿童和旁观者离开后操作电动工具。注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

电气安全

- ▶ 电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- ▶ 避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。如果你身体接地会增加电击危险。
- ▶ 不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。水进入电动工具将增加电击危险。
- ▶ 不得滥用电线。绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- ▶ 当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。适合户外使用的软线将减少电击危险。
- ▶ 如果在潮湿环境下操作电动工具是不可避免的，应使用剩余电流动作保护器（RCD）。使用RCD可减少电击危险。

人身安全

- ▶ 保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗反应时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- ▶ 使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- ▶ 防止意外起动。确保开关在连接电源和/或电池盒、拿起或搬运工具时处于关闭位置。手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- ▶ 在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。

- ▶ 手不要伸展得太长。时刻注意立足点和身体平衡。这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- ▶ 着装适当。不要穿宽松衣服或佩戴饰品。让衣服、手套和头发远离运动部件。宽松衣服、配饰或长发可能会卷入运动部件中。
- ▶ 如果提供了与排屑、集尘设备连接用的装置，要确保他们连接完好且使用得当。使用这些装置可减少尘屑引起的危险。
- ▶ 即使由于经常使用电动工具而对此非常熟悉，也不要就认为可以高枕无忧而忽略工具的安全规定。粗心大意的行为可能在瞬间就造成严重的伤害。

电动工具使用和注意事项

- ▶ 不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。选用适当设计的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- ▶ 如果开关不能接通或关闭工具电源，则不能使用该电动工具。不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- ▶ 在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和/或使电池盒与工具脱开。这种防护性措施将减少工具意外起动的危险。
- ▶ 将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。电动工具在未经培训的用户手中是危险的。
- ▶ 保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住，检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他状况。如有损坏，电动工具应在使用前修理好。许多事故由维护不良的电动工具引发。
- ▶ 保持切削刀具锋利和清洁。保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- ▶ 按照使用说明，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。将电动工具用于那些与其用途不符的操作可能会导致危险。
- ▶ 保持手柄和握持表面干燥、清洁、无油污。在突发情况下，滑溜的手柄和握持表面无法确保安全地握持和控制工具。

电池式工具使用和注意事项

- ▶ 只用制造商规定的充电器充电。将适用于某种电池盒的充电器用到其他电池盒时会发生着火危险。
- ▶ 只有在配有专用电池盒的情况下才使用电动工具。使用其他电池盒会发生损坏和着火危险。
- ▶ 当电池盒不用时，将它远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他小金属物体，以防一端与另一端连接。电池端部短路会引起燃烧或火灾。
- ▶ 在滥用条件下，液体会从电池中溅出；避免接触。如果意外碰到了，用水冲洗。如果液体碰到了眼睛，还要寻求医疗帮助。从电池中溅出的液体会发生腐蚀或燃烧。

- ▶ **不要使用损坏的或更改过的电池组或工具。**损坏或更改过的电池可能导致不可预料的情况发生，有着火、爆炸或受伤的风险。
- ▶ **不要将电池组或工具暴露于火焰或高温情况下。**火焰或超过 130 °C 的温度可能会引起爆炸。
- ▶ **遵守所有充电说明，给电池组或工具充电时不要超出说明中规定的温度范围。**错误充电或温度超出规定的范围可能会损坏电池并提高着火的风险。

维修

- ▶ **将你的电动工具送交专业维修人员，使用同样的备件进行修理。**这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- ▶ **决不能维修损坏的电池包。**电池包仅能由生产者或其授权的维修服务商进行维修。

混凝土磨光机的安全规章

砂磨的通用安全警告

- ▶ **该电动工具是用于实现砂轮机。**阅读该电动工具提供的所有安全警告、说明、图解和规定。不了解以下所列所有说明将导致电击、着火和/或严重伤害
- ▶ **不推荐用该电动工具进行诸如砂光、刷光、抛光或切断等操作。**电动工具不按指定的功能去操作，可能发生危险和引起人身伤害。
- ▶ **请勿以工具制造商未特别设计和规定的方式使用此电动工具。**否则可能会导致失控并造成严重人身伤害。
- ▶ **不使用非工具制造商推荐和专门设计的附件。**否则该附件可能被装到你的电动工具上，而它不能保证安全操作。
- ▶ **附件的额定速度必须至少等于电动工具上标出的最大速度。**附件以比其额定速度大的速度运转会发生爆裂和飞溅。
- ▶ **附件的外径和厚度必须在电动工具额定能力范围之内。**不正确的附件尺寸不能得到充分防护或控制。
- ▶ **砂轮、法兰盘、靠背垫或任何其他附件的轴孔尺寸必须适合于安装在电动工具的主轴上。**带轴孔的、与电动工具安装件不配的附件将会失稳、过度振动并会引起失控。
- ▶ **不要使用损坏的附件。**在每次使用前要检查附件，例如砂轮是否有碎片和裂缝，靠背垫是否有裂缝，撕裂或过度磨损，钢丝刷是否松动或金属丝是否断裂。如果电动工具或附件跌落了，检查是否有损坏或安装没有损坏的附件。检查和安装附件后，让自己和旁观者的位置远离旋转附件的平面，并以电动工具最大空载速度运行 1 分钟。损坏的附件通常在该试验时会碎裂。
- ▶ **戴上防护用品。**根据适用情况，使用面罩，安全护目镜或安全眼镜。适用时，戴上防尘面具，听力保护器，手套和能挡小磨料或工件碎片的作业围裙。眼防护罩必须挡住各种操作产生的飞屑。防尘面具或口罩必须能够过滤操作产生的颗粒。长期暴露在高强度噪音中会引起失聪。

- ▶ **让旁观者与工作区域保持一安全距离。**任何进入工作区域的人必须戴上防护用品。工件或破损附件的碎片可能会飞出并引起紧靠着操作区域的旁观者的伤害。切割附件触及带电导线会使电动工具外露的金属零件带电，并使操作者触电。
- ▶ **如果在操作期间，切割工具可能接触暗线，则仅可握住电动工具的绝缘握持面。**接触“带电”的电线会使电动工具裸露的金属部件“带电”，可能使得操作员触电。
- ▶ **直到附件完全停止运动才放下电动工具。**并且不得使用任何外力迫使金刚石切割片停转。旋转的附件可能会抓住表面并拉动电动工具而让你失去对工具的控制。
- ▶ **当携带电动工具时不要开动它。**意外地触及旋转附件可能会缠绕你的衣服而使附件伤害身体。
- ▶ **经常清理电动工具的通风口。**电动机风扇会将灰尘吸进机壳，过多的金属粉末沉积会导致电气危险。
- ▶ **不要在易燃材料附近操作电动工具。**火星可能会点燃这些材料。
- ▶ **不要使用需用冷却液的附件。**用水或其他冷却液可能导致电腐蚀或电击。

反弹和相关警告

反弹是因卡住或缠绕住的旋转砂轮，靠背垫，钢丝刷或其他附件而产生的突然反作用力。卡住或缠绕会引起旋转附件的迅速堵转，随之使失控的电动工具在卡住点产生与附件旋转方向相反的运动。例如，如果砂轮被工件缠绕或卡住了，伸入卡住点的砂轮边缘可能会进入材料表面而引起砂轮爬出或反弹。砂轮可能飞向或飞离操作者，这取决于砂轮在卡住点的运动方向。在此条件下砂轮也可能碎裂。

反弹是电动工具误用和/或不正确操作工序或条件的结果。可以通过采取以下给出的适当预防措施得以避免。

- ▶ **保持紧握电动工具，使你的身体和手臂处于正确状态以抵抗反弹力。**如有辅助手柄，则要一直使用，以便最大限度控制住起动时的反弹力或反力矩。采取合适的预防措施，操作者就可以控制反力矩或反弹力。
- ▶ **绝不能将手靠近旋转附件。**附件可能会反弹碰到手。
- ▶ **不要站在发生反弹时电动工具可能移动到的地方。**反弹将在缠绕点驱使工具逆砂轮运动方向运动。
- ▶ **当在尖角、锐边等处作业时要特别小心。**避免附件的弹跳和缠绕。尖角，锐边和弹跳具有缠绕旋转附件的趋势并引起反弹的失控。
- ▶ **不要附上锯链、木雕刀片或带齿锯片。**这些锯片会产生频繁的反弹和失控。

打磨操作的特定安全警告：

- ▶ **只使用所推荐的砂轮型号和为选用砂轮专门设计的护罩。**不是为电动工具设计的砂轮不能充分得到防护，是不安全的。

- ▶ **安装弯曲的砂轮时**，砂轮的研磨面不可以突出于防护罩缘之外。防护罩无法遮蔽因为安装不当而突出于防护罩缘之外的砂轮。
- ▶ **护罩必须牢固地装在电动工具上**，且放置得最具安全性，只有最小的砂轮部分暴露在操作人面前。护罩帮助操作者免于受到爆裂砂轮片和偶然触及砂轮的危險。
- ▶ **砂轮只用作推荐的用途**。例如：**不要用切割砂轮的侧面进行磨削**。施加到砂轮侧面的力可能会使其碎裂。
- ▶ **始终为所选砂轮选用未损坏的，有恰当规格和形状的砂轮法兰盘**。合适的砂轮法兰盘支撑砂轮可以减小砂轮破裂的可能性。切割砂轮的法兰盘可以不同于砂轮法兰盘。
- ▶ **不要使用从大规格电动工具上用剩的磨损砂轮**。用于大规格电动工具上的砂轮不适用于较小规格工具的高速工况并可能会爆裂。

其它安全规章



请佩戴护目镜。



工作时**要使用双手握紧电动工具并确保站稳**。使用双手才能够稳定地操作电动工具。

- ▶ **使用合适的侦测装置侦察隐藏的电线**，或者向当地的相关单位寻求支援。接触电线可能引起火灾并让操作者触电。损坏了瓦斯管会引起爆炸。如果水管被刺穿了会导致财物损失。
- ▶ **如果由于取出充电电池等原因导致电源突然中断**，请立即解锁/停开关并调到关闭位置。这样可以避免机器突然启动。
- ▶ **在砂轮冷却之前，切勿紧握砂轮**。工作时砂轮会变得非常炙热。
- ▶ **固定好工件**。使用固定装置或老虎钳固定工件，会比用手紧握工件更牢固。
- ▶ **如果充电电池损坏或者未按照规定使用**，充电电池中会散发出有毒蒸汽。充电电池可能会燃烧或爆炸。工作场所必须保持空气流通，如果身体有任何不适必须马上就医。蒸汽会刺激呼吸道。
- ▶ **切勿改装并打开充电电池**。可能造成短路。
- ▶ **钉子、螺丝刀等尖锐物品或外力作用可能会损坏充电电池**。有可能出现内部短路、蓄电池燃烧、发出烟雾、爆炸或过热。
- ▶ **仅在制造商的产品中使用充电电池**。这样才能确保充电电池不会过载。



保护充电电池免受**高温**（例如长期阳光照射）、**火焰、脏污、水和湿气的侵害**。有**爆炸和短路**的危險。

- ▶ **请使用尘粒抽吸设备来处理石材**。尘粒抽吸设备必须经过检验才能用于抽吸石尘。使用这些设备可减少粉尘危害。

金刚石杯形砂轮的安全规章

- ▶ **请严格遵守所使用电动工具的安全规章**。
- ▶ **请只在使用匹配的排尘罩并连接合适吸尘器的情况下操作电动工具**。
- ▶ **金刚石杯形砂轮只允许用于干式加工**。
- ▶ **为要加工的材料选择合适的金刚石杯形砂轮**。请注意包装上的材料说明。
- ▶ **安装紧固组件、螺杆和金刚石杯形砂轮前请先清洁**。
- ▶ **注意金刚石杯形砂轮的尺寸**。孔径必须和固定法兰完全吻合。请勿使用变颈套或转接件。不允许扩大金刚石杯形砂轮的固定孔。
- ▶ **许可的金刚石杯形砂轮最高转速必须至少等于电动工具的最高转速**。
- ▶ **使用前请先检查金刚石杯形砂轮**。必须正确安装金刚石杯形砂轮，使其可以自由转动。进行至少一分钟的无负载试机。请勿使用损坏、变形或震动的金刚石杯形砂轮。
- ▶ **工作时请佩戴护目镜、听力防护装置、防尘口罩、保护手套并穿着防砸工作鞋**。需要时也请戴上围裙。
- ▶ **为避免损坏**，运输电动工具前请拆下金刚石杯形砂轮。
- ▶ **为获得最好的工作结果**，打磨时请只略微施加较小的压力；**不要倾斜、撞击或戳刺**。
- ▶ **工作时金刚石杯形砂轮可能会剧烈升温**；在其冷却之前请勿触摸。
- ▶ **仅当金刚石杯形砂轮完全停止后**，才允许放下电动工具。
- ▶ **松开和闭合夹紧螺母时请使用双销扳手 3 607 950 016**。
- ▶ **遵守有效的国家和国际标准**。

产品和性能说明



请**阅读所有安全规章和指示**。不遵照以下警告和说明可能导致电击、着火和/或严重伤害。

请注意本使用说明书开头部分的图示。

按照规定使用

本电动工具用于主要矿物材料（例如混凝土、石材、大理石和无缝地面）的干磨、去毛刺和修平。也适用于去除防护漆和残留粘合剂。本电动工具仅允许搭配金刚石杯形砂轮和M级粉尘的吸尘器一起使用。

插图上的机件

机件的编号和电动工具详解图上的编号一致。

- (1) 起停开关
- (2) 可调辅助手柄（绝缘握柄）
- (3) 防护吸尘罩
- (4) 两件式刷环
- (5) 凹口

- (6) 防护罩的活动部件
- (7) 锁止件
- (8) 抽吸套管
- (9) 主轴锁定键
- (10) 集尘软管^{a)}
- (11) 手柄 (绝缘握柄)
- (12) 研磨主轴
- (13) 带O形环的固定法兰
- (14) 金刚石杯形砂轮
- (15) 夹紧螺母
- (16) 夹紧螺母双销扳手
- (17) 辅助手柄上的夹紧杆
- (18) 辅助手柄夹紧杆上的螺栓
- (19) 充电电池^{a)}
- (20) 充电电池的解锁按钮^{a)}
- (21) 用户界面
- (22) 充电电池电量显示 (用户界面)
- (23) 回弹断开指示灯 (用户界面)
- (24) 转速预选按键 (用户界面)
- (25) 转速等级/模式指示灯 (用户界面)
- (26) 电动工具状态指示灯 (用户界面)
- (27) 温度指示灯 (用户界面)

a) 该附件并不包含在基本的供货范围中。

技术参数

混凝土磨光机		GBR 18V-15 S
物品代码		3 601 G76 2..
额定电压	伏特=	18
额定空载转速 ^{A)}	转/分钟	8500
转速设定范围	转/分钟	2600-8500
金刚石杯形砂轮直径	毫米	125
研磨主轴螺纹		M 14
回弹断开		●
撞击断开		●
重启保护		●
缓速起动		●
过载保护		●
防外滑制动器		●
靠近边缘打磨		●
转速预选		●
重量 ^{B)}	公斤	2.6
充电时建议的环境温度	摄氏度	0至+35
工作时和存放时允许的环境温度 ^{C)}	摄氏度	-20至+50

混凝土磨光机		GBR 18V-15 S
兼容的充电电池		GBA18V... GBA 18V... ProCORE18V... EXPERT18V... EXBA18V... CORE18V...
推荐的确保全功率的充电电池		ProCORE18V... ≥ 5.5安培小时 EXPERT18V... ≥ 5.5安培小时
推荐的充电器		GAL18... GAL 18... GAL 36... GAL12V/18... GAL 12V/18... GAX 18... EXAL18...

A) 符合EN IEC 62841-2-3的额定空载转速，用于选择合适的工具刀头。实际空载转速不允许超出额定空载转速，因此更低。

B) 含固定法兰(13)和夹紧螺母(15)，不含充电电池(充电电池重量请查看www.bosch-professional.com)

C) 温度<0摄氏度时功率受限
数值可能因不同产品而异，并且受到应用和环境条件影响。
更多信息请参见www.bosch-professional.com/wac。

回弹断开



当电动工具突然回弹时(比如在研磨过程中卡住)，将以电子方式中断电机供电。同时，回弹断开指示灯(23)亮起。在回弹断开功能激活后，状态指示灯(26)闪红光。

如需再次使用，请将起停开关(1)置于已关闭的位置，然后重新接通电动工具。

撞击断开



一旦撞击到地面，内置的撞击断开功能就会关闭电动工具。同时，状态指示灯(26)闪红光。

如需再次使用，请将起停开关(1)置于已关闭的位置，然后重新接通电动工具。

重启保护



重启保护功能可以避免电动工具在供电中断之后突然失控地重新启动。重启保护功能激活后，状态指示灯(26)闪红光。

如需再次使用，请将起停开关(1)置于已关闭的位置，然后重新接通电动工具。

缓速起动

电子控制的缓速起动功能可以限制开机时的扭矩，可降低电动工具的突然启动。

提示：开机后，电动工具马上以最大转速开始运转，这代表缓速起动和重启保护功能失灵了。必须

立即将电动工具寄到客户服务部门，地址请见“客户服务和应用咨询”章节。

过载保护

过载时电机保持静止。让电动工具在最高空载转速下无负载地冷却约1分钟。

防外滑制动器



电动工具装配有博世电子制动系统。关闭时磨具在几秒钟内停止。这意味着和不带防外滑制动器的混凝土磨光机相

比，停机时间明显缩短，从而可以提前放下电动工具。

靠近边缘打磨（参见插图C）

如要靠近边缘打磨，请将锁定装置(7)向前推(⊖)，将防护罩(6)的活动部分向侧面翻转(⊙)。锁住锁定装置(7) (⊕)。

用户界面（参见插图A）

用户界面(21)用于预选转速和电动工具的状态显示。

转速预选

有三个固定设置的转速等级可选。利用转速预选键(24)也可以在运行过程中预选所需的转速。以下表格中的数据只供参考。

工件材料	用途	转速预选等级	[转/分钟]
软基底	去除矿物基底上的防护漆和残留粘合剂	1	2600
中等硬度的基底	去除无缝地面、瓷砖粘结剂	2	5000
硬基底	去除混凝土、石材、大理石	3	8500

给出的转速等级数值与所使用的充电电池、充电量以及电动工具的工作温度有关。

- ▶ 附件的额定速度必须至少等于电动工具上标出的最大速度。附件以比其额定速度大的速度运转会发生爆裂和飞溅。

状态指示灯

充电电池电量指示灯（用户界面）(22)	含义/原因	解决方案
绿色	充电电池已充电	-
黄色	充电电池的电量几乎耗尽	尽快更换充电电池或为其充电
红色	充电电池的电量用尽了	更换充电电池或为其充电

温度显示(27)	含义/原因	解决方案
黄色	已达到临界温度（电机、电子系统、充电电池）	让电动工具空转、冷却
红色	电动工具过热并关闭	让电动工具冷却

电动工具状态显示(26)	含义/原因	解决方案
绿色	状态正常	-
黄色	已达到临界温度或充电电池的电量几乎耗尽	让电动工具空转、冷却或尽快更换充电电池或为其充电
亮红光	电动工具过热或充电电池电量耗尽	让电动工具冷却或更换充电电池或为其充电
以红光闪烁	触发了回弹断开功能、撞击断开功能或重启保护功能	关闭并再次接通电动工具

充电电池

Bosch也销售不带充电电池的充电式电动工具。您可以在包装上查看电动工具的供货范围内是否包含充电电池。

为充电电池充电

- ▶ 请只使用在技术参数中列出的充电器。只有这些充电器才适用于本电动工具上的锂离子电池。

提示：鉴于国际运输规定，锂离子充电电池在交货时只完成部分充电。首度使用电动工具之前，必须先充足充电电池的电量以确保充电电池的功率。

安装充电电池

将充好电的充电电池推入电池座，直到嵌入。



取出充电电池

如需取下充电电池，则请按压解锁按钮，然后拔出充电电池。**在此过程中请勿过度用力。**

充电电池具备双重锁定功能，即使不小心触动了充电电池的解锁按钮，充电电池也不会从机器中掉落下来。只要充电电池安装在电动工具中，就会被弹簧固定在其位置上。

充电电池电量指示灯

提示：并非每种充电电池型号均具备电量指示灯。充电电池电量指示灯的绿色LED灯显示充电电池的电量。基于安全原因，只能在电动工具静止时检查充电电池的电量。

按压充电电量指示灯按键或, 来显示充电电量。也可以在充电电池取下时操作。

如果按压充电电量指示灯按键后没有LED灯亮起，则说明充电电池损坏，必须进行更换。

用户界面上也会显示充电电池的电量(参见“状态指示灯”，页 10)。

充电电池型号GBA 18V... | GBA18V...



LED	电量
3个绿灯长亮	60–100 %
2个绿灯长亮	30–60 %
1个绿灯长亮	5–30 %
1个绿灯闪烁	0–5 %

充电电池类型 ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...





LED	电量
5个绿灯长亮	80–100 %
4个绿灯长亮	60–80 %
3个绿灯长亮	40–60 %
2个绿灯长亮	20–40 %
1个绿灯长亮	5–20 %
1个绿灯闪烁	0–5 %


充电电池损坏风险识别

EXPERT18V... | EXBA18V...

充电电池电量指示灯的LED除了可以显示充电电池电量之外，还可以显示充电电池损坏的风险。

如需激活该功能，按住电量指示灯按钮3秒钟。充电电池的分析通过充电电池电量指示灯顺序发光来显示。结果以充电电池电量指示灯显示。

 **1个LED:** 充电电池的损坏风险较高。功率和运行时间可能已经降低。建议更换充电电池。

 **5个LED:** 充电电池处于良好状态，损坏风险较低。

请注意：充电电池损坏风险评估功能分两档运行，提供简单的状态评价。充电电池要么被评价为状态良好，要么是具有较高的损坏风险。不显示电池状态的百分比。

如何正确地使用充电电池

保护充电电池，避免湿气和水分渗入。

充电电池必须储存在-20 °C至50 °C的环境中。夏天不得将充电电池搁置在汽车中。

不定时地使用柔软、清洁而且干燥的毛刷清洁充电电池的通气孔。

充电后如果充电电池的使用时间明显缩短，代表充电电池已经损坏，必须更换新的充电电池。

请注意有关作废处理的规定。

安装

▶ **对电动工具执行任何操作（比如保养、更换刀具等）前需将充电电池从电动工具中取出。**意外操作起停开关可能会造成伤害。

装入/更换金刚石杯形砂轮（参见插图B）



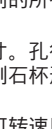
允许使用的磨具

您可以使用本说明书中提到的所有金刚石杯形砂轮。

注意金刚石杯形砂轮的尺寸。孔径必须和固定法兰完全吻合。不允许扩大金刚石杯形砂轮的固定孔。请勿使用转接件或异径管。

所用金刚石杯形砂轮的许可转速[转/分钟]或圆周转速[米/秒]必须和以下表格中的数据一致。

因此，请遵守金刚石杯形砂轮标签上所允许的**转速或圆周速度**。

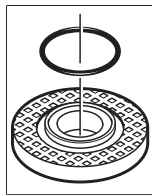
	最大[毫米]	[毫米]		
	D	d	[转/分钟]	[米/秒]
	125	22.2	8500	80

装入金刚石杯形砂轮

为要加工的材料选择合适的金刚石杯形砂轮。为此，请注意金刚石杯形砂轮包装上的材料提示。

清洁研磨主轴(12)和所有待安装的零件。

将固定法兰(13)装到研磨主轴(12)上，使定心凸缘在外侧。固定法兰(13)必须卡到研磨主轴(12)的两边上（防扭转装置）。



在固定法兰(13)的定心凸缘上套有一个塑料件(○环)。如果O形环缺失或损坏,在继续使用磨机前必须更换固定法兰(13)。

将金刚石杯形砂轮(14)装到固定法兰(13)上。

按压主轴锁定键(9)来固定研磨主轴。

拧上夹紧螺母(15)并用双销扳手(16)拧紧。

确保夹紧螺母(15)的凸缘如图所示朝外。

▶ **安装好金刚石杯形砂轮之后以及在开动机器之前,必须检查金刚石杯形砂轮是否已正确安装好以及是否能够无阻地旋转。确保金刚石杯形砂轮不要刮擦到防尘排尘罩或其他部件。**

更换金刚石杯形砂轮

运输电动工具时,应取下金刚石杯形砂轮(14),以避免砂轮损坏。

▶ **在金刚石杯形砂轮冷却之前切勿触摸。**工作时金刚石杯形砂轮会变得非常炙热。

按压主轴锁定键(9)来固定研磨主轴。

▶ **待主轴完全静止后,才可以操纵主轴锁定键。**否则可能会损坏电动工具。

将夹紧螺母(15)用双销扳手(16)松开并拧下夹紧螺母(15)。取下金刚石杯形砂轮(14)。

调节辅助手柄

打开夹紧杆(17)。将可调辅助手柄(2)向前或后摆动至所需止动位置。关上夹紧杆(17)。

夹紧杆(17)预紧力过低时可通过夹紧杆上的螺栓(18)将其拧紧。

吸锯尘/吸锯屑

在没有采取减尘措施的情况下避免作业。合适的集尘装置可减少有害健康的粉尘污染。工作场地要保持空气流通。原则上要使用合适的呼吸面罩。尽可能使用适合物料的集尘装置。请留心并遵守贵国和加工物料有关的法规。

▶ **避免让工作场所堆积过多的尘垢。**尘埃容易被点燃。

对吸尘器的要求		
推荐的软管额定直径	毫米	28
所需的负压 ^{A)}	毫巴	≥ 140
	百帕	≥ 140
所需的流量 ^{A)}	升/秒	≥ 23
	立方米/小时	≥ 82.8
所推荐的过滤效率		M级粉尘 ^{B)}

A) 电动工具吸尘器接口上的功率值

B) 符合IEC/EN 60335-2-69

注意吸尘器的说明书。抽吸功率降低时请中断作业,然后排查原因。

外部集尘

吸尘器必须经过检验才能用于抽吸石尘。博世提供了合适的吸尘器。

为获得较高的吸尘效果,使用该电动工具时请搭配用于抽吸矿物粉尘的吸尘器GAS 35 M AFC或GAS 55 M AFC。

将吸尘软管(10)(附件)插到抽吸套管(8)上。将吸尘软管(10)与吸尘器(附件)连接。在本使用说明书的末尾可以找到吸尘器的连接概览。

我们推荐使用抗静电软管以及导电集尘器。可以使用传统软管和集尘器,但由于可能的静态充电而不推荐。

有关使用混凝土磨光机的提示

请遵守以下信息,以减少工作中产生的粉尘排放。

- 请仅使用博世推荐的金刚石杯形砂轮、安装有防护吸尘罩的混凝土磨光机以及M级粉尘吸尘器的组合。其他组合可能导致粉尘收集和分离效果不佳。
- 请按照吸尘器的使用说明来维护和清洁包括过滤器在内的吸尘器。当集尘容器装满后,立即将其清空。定期清洁吸尘器的过滤器并始终将过滤器完全装到吸尘器中。
- 仅可使用博世规定的吸尘软管。切勿操纵吸尘软管。如果有石块进入吸尘软管,请停止工作并立即清洁吸尘软管。避免吸尘软管扭结。
- 只能将混凝土磨光机用于其预定用途。
- 请遵守施工现场工作场地的一般要求。
- 请保持空气流通。
- 确保工作场地通畅。如果工作时间较长,吸尘器必须可自由调整或及时进行调整。
- 请佩戴听力防护装置、护目镜、防尘罩,必要时还要戴上手套。选用的防尘面罩必须至少是能够过滤细尘的FFP 2级半面罩。
- 请使用合适的吸尘器来清洁工作场所。请勿使用扫帚来清除沉积的粉尘。

运行

投入使用

接通/关闭

如要运行电动工具,请将电源开关(1)向前推。

如要锁定电源开关(1),请向前按下电源开关(1),直至卡止。

如要关闭电动工具,请松开电源开关(1),或当电源开关卡止时短促向后按下电源开关(1),然后松开。

▶ **使用前,请先检查磨具。必须正确安装磨具,使其可以自由转动。进行至少1分钟的无负载试机。切勿使用损坏、变形或转动时会振动的磨具。损坏的磨具可能断裂并造成伤害。**

工作提示

- ▶ **固定好站立不稳的工件。**
- ▶ **勿让电动工具因为过载而停止转动。**

▶ **在金刚石杯形砂轮冷却之前切勿触摸。**工作时金刚石杯形砂轮会变得非常炙热。

开动电动工具后再把工具放在工件上加工。

采用绕圈或纵向、横向交替的方式以中等力度在工件上移动电动工具。如要去除涂层，可将电动工具以较小的角度引导至工件表面，而不影响吸尘效果。

维修和服务

保养和清洁

▶ **对电动工具执行任何操作（比如保养、更换刀具等）前需将充电电池从电动工具中取出。**意外操作起停开关可能会造成伤害。

▶ **电动工具和通气孔必须随时保持清洁，以确保工作效率和工作安全。**

可以通过短暂打磨磨蚀性材料（例如砂灰砖）来重磨变钝了的金刚石杯形砂轮**(14)**。

小心地保存和使用附件。

更换刷环

为确保最佳吸尘效果，请及时更换磨损的刷环。

朝防护罩的两个凹槽**(5)**中按压（例如用螺丝起子机）。可以从电动工具下方取出刷环**(4)**的两部分。（参见插图D）

将刷环**(4)**的两个新部件小心地按压到刷子引导件中直到极限位置。安装时请确保刷环的末端不要在刷子引导件的凹槽中。

客户服务和应用咨询

中国大陆

电话：400 826 8484-3-2

制造商地址：

Robert Bosch Power Tools GmbH

罗伯特·博世电动工具有限公司

70538 Stuttgart / GERMANY

70538 斯图加特 / 德国

关于服务地址和保修条件的链接请查看最后一页。

询问和订购备件时，务必提供机器铭牌上标示的10位数物品代码。

处理废弃物

必须以符合环保的方式，回收再利用损坏的电动工具、充电电池、附件和废弃的包装材料。



不可以把电动工具和充电电池/蓄电池丢入一般的家庭垃圾中！

产品中有害物质的名称及含有的信息表

部件名称	有害物质									
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBBs)	多溴二苯 醚 (PBDEs)	邻苯二 甲酸二 正丁酯 (DBP)	邻苯二 甲酸二 异丁酯 (DIBP)	邻苯二 甲酸丁 苄酯 (BBP)	邻苯二甲 酸二(2-乙 基)己酯 (DEHP)
外壳的金属部分	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
外壳的非金属部分	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
机械传动机构	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电机组件	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
控制组件	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
附件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
配件	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
连接件	X	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电源线①	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
电池系统②	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

注1:

○: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

x: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

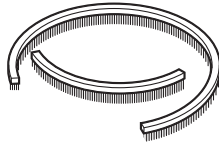
注2:

以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

①适用于采用电源线连接供电的产品。

②适用于采用充电电池供电的产品。

产品环保使用期限内的使用条件参见产品说明书。



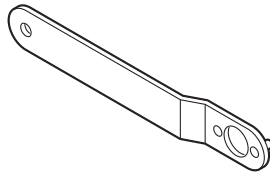
2 608 620 692



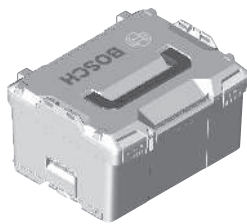
1 605 703 099



1 603 340 040



3 607 950 016



1 600 A01 2G2



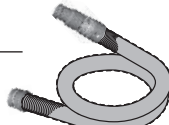
1 600 A03 94P



Ø 28 mm:
2 608 000 772 (3 m)



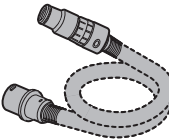
GAS 18V-12 MC



Ø 28 mm:
2 608 000 885 (4 m)



GAS 12-40 MA



Ø 35 mm:
2 608 000 569 (3 m)
2 608 000 565 (5 m)



GAS 35 M AFC



GAS 55 M AFC



Ø 35 mm:
2 608 000 570 (3 m)
2 608 000 566 (5 m)

Legal Information and Licenses

Copyright © 2009–2020 ARM LIMITED

All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of ARM nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Copyright © 2011 Petteri Aimonen

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

Warranty Disclaimer

This product contains Open Source Software components which underly Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio



<https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses>

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía



<https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601>